

Owner's Manual
EN

1. Connect the DC plug to the DC IN jack on the device.
2. Connect the other end (AC plug) into an AC outlet.

⚠ WARNING

- This AC adaptor is designed for use with only Yamaha devices. Do not use for any other purpose.
- Indoor use only. Do not use in any wet environments.
- Do not put burning items, such as candles, on the unit. A burning item may fall over and cause a fire.

⚠ CAUTION

- When setting up, make sure that the AC outlet is easily accessible. If some trouble or malfunction occurs, immediately disconnect the AC adaptor from the outlet. When the AC adaptor is connected to the AC outlet, keep in mind that electricity is flowing at the minimum level, even if the adaptor is not connected to the device. When you are not using the device for a long time, make sure to unplug the power cord from the wall AC outlet.

If the plug is accidentally removed from the AC adaptor

Without touching the metallic section, slide the plug into place as shown in the illustration **1** then push it in completely until you hear the click sound.

⚠ WARNING

- Make sure to keep the plug attached to the AC adaptor. Using the plug alone can cause electric shock or fire.
- Never touch the metallic section when attaching the plug. To avoid electric shock, short circuit or damage, also be careful that there is no dust between the AC adaptor and plug.

For Singapore

Users are only allowed to use EN50075 detachable and interchangeable 2-pin plugs or BS1363-3 or SS145-3 detachable and interchangeable 3-pin plugs that are approved and suitable for use in Singapore.

Bedienungsanleitung
DE

1. Schließen Sie den Gleichstromstecker an der DC-IN-Buchse des Geräts an.
2. Schließen Sie das andere Ende (Wechselstromstecker) an eine Netzsteckdose an.

⚠ WARNUNG

- Dieser Netzadapter ist ausschließlich zur Verwendung mit Yamaha vorgesehen. Verwenden Sie ihn nicht für andere Zwecke.
- Nur für den Gebrauch in Innenräumen. Nicht in nassen Umgebungen verwenden.
- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Instrument ab. Ein brennender Gegenstand konnte umfallen und einen Brand verursachen.

⚠ VORSICHT

- Beim Aufbauen achten Sie darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, trennen Sie sofort den Netzadapter von der Steckdose. Bedenken Sie, dass wenn der Netzadapter an der Netzsteckdose angeschlossen ist, auch dann ein minimaler Strom hindurch fließt, wenn der Adapter nicht mit dem Gerät verbunden ist. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Falls der Stecker versehentlich vom Netzadapter gelöst wird

Schieben Sie den Stecker an Ort und Stelle, ohne dabei metallene Teile zu berühren, wie in Abbildung **1** gezeigt, und schieben Sie ihn dann vollständig hinein, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

⚠ WARNUNG

- Sorgen Sie dafür, dass der Stecker immer mit dem Netzadapter verbunden bleibt. Die Verwendung nur des Steckers allein kann zu elektrischem Schlag oder Bränden führen.
- Berühren Sie niemals den metallenen Bereich, während Sie den Stecker anbringen. Um elektrischen Schlag, Kurzschlüsse oder sonstige Schäden zu vermeiden achten Sie auch darauf, dass sich kein Staub zwischen Netzadapter und Stecker befindet.

Mode d'emploi
FR

1. Connectez la fiche CC de l'adaptateur secteur à la prise d'entrée DC IN de l'appareil.
2. Connectez l'autre extrémité (fiche secteur) à une prise secteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet adaptateur secteur est conçu pour être utilisé exclusivement avec les appareils Yamaha. Ne l'affectez pas à un autre usage.
- Utilisation en intérieur uniquement. N'utilisez pas l'adaptateur dans un environnement humide.
- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

⚠ ATTENTION

- Lors de l'installation, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, retirez immédiatement l'adaptateur secteur de la prise murale. Lorsque l'adaptateur secteur est branché dans la prise secteur, gardez à l'esprit qu'une faible dose d'électricité circule toujours dans l'instrument, même si l'adaptateur n'est pas connecté à l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

En cas de retrait accidentel de la fiche de l'adaptateur secteur

Faites glisser la fiche en place comme indiqué dans l'illustration **1**, sans toucher la partie métallique, et poussez-la à fond jusqu'à ce que vous entendiez un dé clic.

⚠ AVERTISSEMENT

- Prenez soin de laisser la fiche fixée sur l'adaptateur secteur. L'utilisation de la fiche seule pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie.
- Ne touchez jamais la partie métallique lorsque vous fixez la fiche. Pour éviter toute décharge électrique, tout court-circuit ou tout dommage, assurez-vous également qu'il n'y a pas de poussière entre la fiche et l'adaptateur secteur.

Manual de instrucciones
ES

1. Conecte el enchufe de CC a la clavija DC IN del dispositivo.
2. Conecte el otro extremo (el enchufe de CA) a la toma de CA.

⚠ ADVERTENCIA

- Este adaptador de CA ha sido diseñado para su uso exclusivo con dispositivos de Yamaha. No lo utilice para ninguna otra finalidad.
- Únicamente para uso en interiores. No utilizar en entornos donde haya humedad.
- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad, porque podrían caerse en el instrumento y provocar un incendio.

⚠ ATENCIÓN

- Durante la instalación, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA. Si se produjera algún problema o funcionamiento anómalo, desconecte de inmediato el adaptador de CA de la toma de corriente. Si el adaptador de CA está conectado a la toma de CA, tenga en cuenta que le sigue llegando una corriente mínima, aunque no esté conectado al dispositivo. Si no va a utilizar el dispositivo durante algún tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

Si accidentalmente se retira la clavija del adaptador de CA

Sin tocar la parte metálica, inserte la clavija en su lugar como se muestra en la imagen **1** y, a continuación, empujela a fondo hasta que oiga un clic.

⚠ ADVERTENCIA

- Asegúrese de que la clavija está conectada al adaptador de CA. Si se utiliza la clavija sola se podría producir una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque nunca la parte metálica cuando conecte la clavija. Para evitar que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o daños, tenga cuidado también de que no haya polvo entre el adaptador de CA y la clavija.

Руководство пользователя
RU

1. Подключите штекер источника постоянного тока к разъему DC IN на устройстве.
2. Подключите другой конец кабеля (штепсельную вилку) к розетке сети переменного тока.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Этот блок питания можно использовать только с устройствами Yamaha. Не используйте его для других целей.
- Предназначен только для использования в помещениях. Не используйте в условиях высокой влажности.
- Не ставьте на инструмент предметы, являющиеся источником открытого огня, например свечи. Горящий предмет может упасть и стать источником возникновения пожара.

⚠ ВНИМАНИЕ

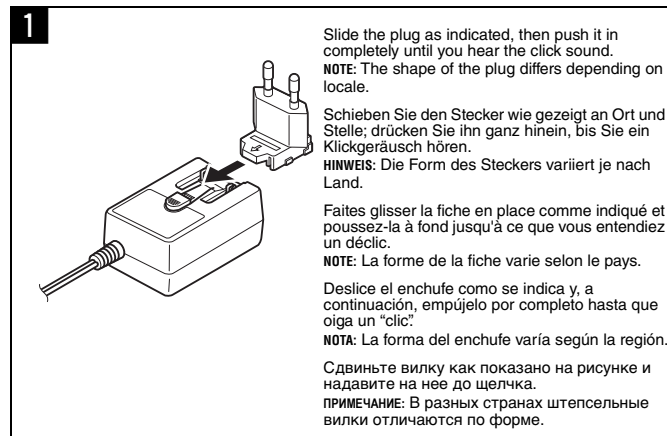
- Перед настройкой убедитесь, что доступ к используемой розетке электросети не затруднен. При возникновении сбоя или неисправности незамедлительно отсоедините блок питания от розетки электросети. Учтите, что когда блок питания подсоединен к розетке, минимальный ток присутствует, даже если другой конец кабеля блока не подсоединен к устройству. Если устройство не используется длительное время, отключите адаптер переменного тока от розетки электросети.

Если вилка случайно отсоединилась от блока питания

Не прикасаясь к металлическому участку, сдвиньте вилку как показано на рис. **1** и надавите на нее до щелчка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Вилка должна быть всегда вставлена в блок питания. Использование вилки отдельно может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Не прикасайтесь к металлической части, когда вставляете вилку в розетку. Во избежание короткого замыкания, поражения электрическим током или причинения ущерба следите за тем, чтобы между вилкой и блоком питания не было пыли.



[For European Countries]

Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Chuo-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union: If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union: This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(58-M02 WEEE en 01)

Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques et électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

Pour les professionnels dans l'Union européenne : Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne : Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales.

Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

Para los usuarios empresariales de la Unión Europea: Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea: Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(58-M02 WEEE es 01)

Informações para os usuários relativas à coleta e à eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser descartados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, na recuperação e na reciclagem de produtos usados, que devem ser levados aos pontos de coleta adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

O descarte desses produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para obter mais informações relativas à coleta e à reciclagem de produtos usados, contate as autoridades locais, o serviço de descarte de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

Informações para usuários empresariais na União Europeia: Para descartar equipamentos elétricos e eletrônicos, contate o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

Informações relativas ao descarte em países não pertencentes à União Europeia: Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda descartar esses tipos de itens, contate as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se sobre o procedimento correto de descarte.

(58-M02 WEEE pt-BR 01)

Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronikgeräten, Lampen und Batterien, gültig für Deutschland

Elektro- und Elektronische Altgeräte beinhalten eine Vielzahl von wertvollen und wiederverwendbaren Rohstoffen und gehören im Falle einer Entsorgung nicht in die Restmülltonne, sondern Altgeräte sind getrennt zu sammeln und zu entsorgen. Besitzer von Altgeräten tragen damit zur sicheren Entsorgung bei und helfen, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädlichen Folgen zu vermeiden.

Zerstörungsfrei entnehmbare Altbatterien und Alttakkumulatoren sowie Lampen, sind vor der Entsorgung zu entfernen und getrennt zu behandeln. Alte oder defekte Batterien und Akkus können überall dort, wo Batterien verkauft werden, kostenfrei zurückgegeben werden. Ebenso die kommunalen Wertstoffhöfe nehmen alte Batterien und Akkus zurück. Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien und/oder Akkus getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen.

Wenn die Batterie oder der Akku mehr als die in der europäischen Batterie-Richtlinie spezifizierten Werte für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) enthält, werden die chemischen Symbole für Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Kadmium (Cd) unter dem Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne angezeigt.

Indem Sie Batterien separat sammeln, tragen Sie zur sicheren Entsorgung von Produkten und Batterien bei und helfen damit, mögliche umwelt- oder gesundheitsschädliche Folgen zu vermeiden. Bringen Sie dazu alle Batterien und/oder Akkus zu Ihrem örtlichen Wertstoffhof oder einem Geschäft bzw. einer Einrichtung, wo diese Geräte zur umweltfreundlichen Entsorgung gesammelt werden.

Batterien und Akkus können bei unsachgemäßer Handhabung Risiken für Mensch und Umwelt bedeuten. Insbesondere bei Lithium handelt es sich um ein sehr reaktionsfreudiges und brennbares Metall, dass in Batterien oder Akkus bei unsachgemäßem Umgang Sicherheitsrisiken birgt, wie z. B. Kurzschlussgefahr, Hitzentwicklung, Brand oder Austritt von umweltgefährdenden Stoffen. Lithium-Akkus müssen aus Sicherheitsgründen vor der Entsorgung gesichert werden. Kleben Sie die Anschlüsse mit Isolierband ab.

Hinweis zur Verpflichtung von Vertreibern zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten in Bezug auf Elektrogesetz §17 Absatz 1 und 2:



Cd

Rücknahmepflicht größerer Elektrofachmärkte (also Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m²),

Rücknahmepflicht für Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

Diese Händler müssen bei der Abgabe eines neuen Elektrogeräts an einen Endnutzer ein Altgerät der gleichen Art kostenfrei zurücknehmen (1:1-Rücknahme); dies gilt auch für Lieferungen an private Haushalte.

Diese Händler sind verpflichtet von Endnutzern bis zu drei kleine Altgeräte (keine äußere Abmessung größer als 25 cm) kostenfrei im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe zu diesem zurückzunehmen, ohne dass dies an einen Neukauf geknüpft werden darf (0:1-Rücknahme).

Diese Rücknahmepflichten gelten auch für den Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt; für die die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen ITK-Geräten durch Endnutzer sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Als Hersteller informieren wir darüber, dass Altgeräte privater Haushalte (B2C Geräte) an einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zurückgegeben werden können. Für Details wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörden. Weiterführende Informationen finden Sie hier: <https://www.stiftung-ear.de/de/startseite> oder hier: <https://e-schrott-entsorgen.org/>.



Achtung: Die Verantwortung für das Löschen von personenbezogenen Daten, die sich auf dem zu entsorgenden Gerät befinden, liegt beim Endnutzer!

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Produkte, deren Batterien/Akkumulatoren und/oder Verpackungen getrennt vom Hausmüll gesammelt und entsorgt werden müssen. Der schwarze Balken zeigt an, dass das Produkt nach dem 13. August 2005 auf den Markt gebracht wurde.

Die Sammel- und Recyclingquoten der Bundesrepublik Deutschland können auf der Seite des Bundesumweltministeriums eingesehen werden: <https://www.bmu.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>.

(58-M02 WEEE de 03)